



Boletín Informativo/ *Newsletter*

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia
222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103
Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Eventos Parroquiales /
Parochial Events
Páginas / Pages 2

Otros eventos / *Other events*
Páginas / Pages ...3 & 4

Recursos / *Resources*
Páginas / Pages 5

Reserve la fecha / *Reserve the date*
Página / Page...6, 7 & 8

Eventos pasados /
Past events
Página / Page...9 & 10

Papa Francisco dice:

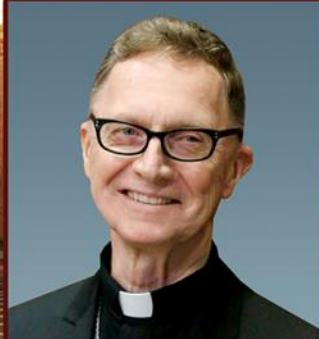
La Iglesia católica
necesita que los laicos
miren hacia el futuro,
tomen riesgos y no
tengan miedo de poner
sus manos a la obra.

Pope Francis says:

*The Catholic Church
needs laypeople who
look to the future, take
risks and aren't afraid
to get their hands dirty!*



La Arquidiócesis de Filadelfia
invita a la
Ordenación del Obispo electo
Edward M. Deliman



18 DE AGOSTO DEL 2016
2:00 PM
CATEDRAL BASÍLICA DE SAN PEDRO Y SAN PABLO
18TH STREET AND THE BENJAMIN FRANKLYN PARKWAY
¡Oremos por él!

The Archdiocese of Philadelphia
invites you to the
Ordination of the Bishop-elect
Edward M. Deliman
AUGUST 18, 2016 - 2:00 PM
CATHEDRAL BASILICA OF SS. PETER & PAUL
Let us pray for Him!

**MISA EN HONOR A LA
VIRGEN DE LA NUBE Y LA BENDICIÓN
DEL AGUA**

VIERNES PRIMERO DE JULIO
Confesiones: 6:00PM - Santo Rosario: 6:30PM
Misa: 7:00PM

ST. JOSEPH CHURCH
400 Charles St., Coatesville, PA 19320

Rezo del Santo Rosario
miércoles 27 de julio 7p.m.
1506 Cardinal Dr., Coatesville, PA 19320
Para más información **484-886-2604** o
comunidadecuatoriana@gmail.com



**MASS IN HONOR OF
THE VIRGEN DE LA NUBE AND
BLESSING OF WATER**

FRIDAY, JULY 1st
Confessions: 6:00PM - Rosary: 6:30PM
Mass: 7:00 p.m.

ST. JOSEPH CHURCH
400 Charles St., Coatesville, PA 19320

Praying of the Rosary
Wednesday, July 27, 7PM
1506 Cardinal Dr., Coatesville, PA 19320
For more information **484-886-2604** or
comunidadecuatoriana@gmail.com

¡Dios bendiga América!

El Nombre De Dios
es
Misericordia

Misión de San. Juana De Arco
Miércoles, Julio 6 7:00 PM

Predicadores del Colegio Capuchino

Todos son invitados
a una noche de
oración,
predicación,
animación.

3546 Frankford Ave
Philadelphia PA, 19134
215-535-4641

Para más información visítenos en Facebook @ Capuchin College Preaching Band.
Después del evento habrá refrigerio.

The Name of God
is
Mercy

St. Joan of Arc Mission
Wednesday, July 6 - 7:00PM
Speakers of Capuchin College

*Everyone is invited to an
evening of prayer, preaching and joy.*

*For more information visit us
Facebook @ Capuchin College Preaching Band*

Refreshments afterwards

God Bless America!

Mercado de Pulgas

IGLESIA SANTOS INOCENTES
1337 E. Hunting Park Ave.

Fecha: 9 de julio del 2016
Hora: 9AM – 4PM

Una mesa por \$20.00, dos mesas por \$30.00
¡Comida a la venta!

Para más información:
Ani Figueroa (215) 226-3079

¡LLUEVA O HAGA SOL!

Flea Market

HOLY INNOCENTS CHURCH
1337 E. Hunting Park Ave.

Date: July 9, 2016
Time: 9AM – 4PM

One Table for \$20.00 Two Tables for \$30.00
Food For Sale!

For more information call:
Ani Figueroa (215) 226-3079

RAIN OR SHINE!!!

¿Está buscando oportunidades para encontrar y responder a los sufrimientos de las personas en todo el mundo? ¿Está hambriento por nuevas formas de vivir su fe católica en su comunidad parroquial?

Catholic Relief Services CRS (Servicios de Ayuda Católica) y la Arquidiócesis de Filadelfia lo invitan a informarse más acerca de

CRS Parish Ambassador Corps

¿Qué es? *El CRS Parish Ambassador Corps* (cuerpo de embajadores parroquiales) es una cadena de feligreses activos con una pasión por la solidaridad mundial que ayuda a fortalecer los ministerios de alcance parroquial con actividades de discipulado globales.

¿Cuándo? Una reunión informativa de «Ven y verás» se llevará a cabo el **miércoles 13 de julio del 2016 de 6:30 a 8:30 p.m.**

¿Dónde? Centro Pastoral Arquidiócesis de Filadelfia, sala de conferencia en el piso 4, 222 N. 17th Street, Philadelphia, PA 19103.

- Habrá refrigerios ligeros.
- Habrá estacionamiento disponible.

Si está interesado en asistir al evento de «Ven y verás» para tener más información, favor RSVP a
Joanne Kratz joannekratz@gmail.com
antes del 8 de julio.

Are you looking for opportunities to encounter and respond to people suffering around the world? Do you hunger for new ways to live your Catholic faith in your parish community?

Catholic Relief Services (CRS) and the Archdiocese of Philadelphia invite you to learn more about the

CRS Parish Ambassador Corps

What? The CRS Parish Ambassador Corps is a network of active parishioners with a passion for global solidarity who help strengthen their parish's outreach ministry with global discipleship activities.

*When? A "Come and See" informational gathering will be held on
Wednesday, July 13, 2016 from 6:30-8:30 p.m.*

*Where? Archdiocese of Philadelphia Pastoral Center, 4th Floor Conference Room
222 N. 17th Street, Philadelphia, PA 19103.*

- *Light refreshments will be served.*
- *Parking is available on site.*

*If you are interested in attending the "Come and See" event to learn more, please
RSVP to
Joanne Kratz joannekratz@gmail.com
by July 8.*

Sanación después del aborto para hombres

**UN DÍA DE
SANACIÓN Y PERDÓN**

9 de julio del 2016



Post-Abortion Healing for Men

**A DAY OF
HEALING AND FORGIVENESS**

July 9, 2016

For more information or to register - Para más información o para registrarse

Sister Margaret 610-372-9652 Ext.13 or 1-866-3-RACHEL projectrachel@allentowndiocese.org



Retiro del Viñedo de Raquel

Una jornada espiritual íntima para los que
buscan sanación después de un aborto

15 - 17 de julio del 2016

An intimate spiritual journey to those
seeking healing after an abortion

15 - 17 july, 2016

Para obtener información sobre la registraci3n contactar / *To obtain information about registration contact*

Sister Margaret 610-372-9652 Ext.13 or 1-866-3-RACHEL ihmcurac@yahoo.com

Más informaci3n acerca del retiro / *More information of the retreat* www.rachelsvineyard.org

God Bless America!

These events will be in English only!

**CENTRO DE ESPIRITUALIDAD
MADRE BONIFACIA**



**MOTHER BONIFACE
SPIRITUALITY CENTER**

HORA SANTA, HORA SOCIAL

Miércoles 6 de julio - 7:30 p.m.

HOLY HOUR, SOCIAL HOUR

Wednesday, July 6 - 7:30 p.m.

NOCHE DE FOGATA EN VERANO

Lunes 7 de julio - 7:30 p.m.

SUMMER BONFIRE NIGHT

Monday, July 7 - 7:30 p.m.

MISA MENSUAL Y CENA DE BARBACOA

Domingo 24 de julio - 3 p.m.

MONTHLY MASS AND BBQ DINNER

Sunday, July 24th - 3 p.m.

TENGA MISERICORDIA...JUEGOS INTERIORES Y AL AIRE LIBRE

Miércoles 29 de junio - 7:30 p.m.

HAVE MERCY...INDOOR/OUTDOOR GAME NIGHT

Wednesday, June 29th - 7:30 p.m.

For more information - Para más informaci3n • 267-350-1835 • csoares@msbt.org



INSTITUTO CATÓLICO MÓVIL
Arquidiócesis de Filadelfia — 2015/2016

EN BUSCA DE BUENOS MATRIMONIOS

Si usted ha sido bendecido con un buen matrimonio, es católico practicante, habla español y le gusta ayudar a los demás, lo invitamos a que se una con su pareja a nuestro Equipo de Preparación Matrimonial. Considere este ministerio seriamente.

Para información:

bherrera@archphila.org – 215-667-2820

TALLER DE PRE-CANÁ EN ESPAÑOL

Domingo 10 de julio del 2016
8:30AM - 3:00PM

San Martín de Tours

5450 Roosevelt Blvd., Philadelphia

Costo de registraci3n:
\$75 por pareja (Incluye material)

GOOD MARRIAGES WANTED

If you have been blessed with a good marriage, are a practicing Catholic, speak Spanish and enjoy helping others, we invite you to join our Marriage Preparation Team. Consider this ministry seriously.

For information:

bherrera@archphila.org – 215-667-2820

PRE-CANA WORKSHOP IN SPANISH

Sunday, July 10, 2016
8:30AM - 3:00PM

St. Martin of Tours

5450 Roosevelt Blvd., Philadelphia

Registration Fee:
\$75 per couple (Material included)

Para informaci3n / For information

Blanca Herrera (215) 667 2820 / 2824 - E mail: bherrera@archphila.org

¡Dios bendiga Am3rica!

Ofreciendo ayuda. Creando esperanza.
Para su beneficio.

Servicios Sociales Cat3licos — BenePhilly puede ayudarle a solicitar programas de beneficios valiosos que usted a lo mejor est3 perdiendo. Nuestros asesores expertos le ayudarn a averiguar cu3les son los beneficios a los que usted podr3a calificar y le ayudarn a trav3s del proceso de solicitud . Nuestro servicio es **GRATIS**.

Providing Help. Creating Hope.
For Your Benefit.

Catholic Social Services — BenePhilly can help you apply for valuable benefit programs that you may be missing out on. Our expert counselors will help you find out which benefits you may qualify for and help you through the full application process. Our service is **FREE**.

Llámenos hoy / Call our BenePhilly Centers:

Casa del Carmen 267-331-2500

Southwest 215-724-8550, x7

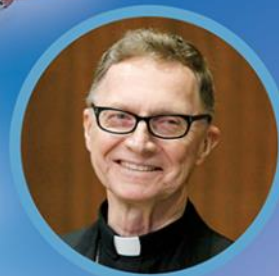


BENEPHILLY
CENTER
POWERED BY SHARED PROSPERITY PHILADELPHIA

MISA DE LA HERENCIA HISPANA HISPANIC HERITAGE MASS



Celebrante Principal y Homilista
Principal Celebrant and Homilist
Obispo / Bishop Edward M. Deliman



— 9 DE OCTUBRE DEL 2016 —

CATEDRAL BASÍLICA DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

18TH STREET & THE BENJAMIN FRANKLIN PARKWAY, PHILADELPHIA, PA 19103

Procesión / Procession: 2:00 PM Misa / Mass: 2:30 PM

Música: Coro Arquidiocesano Hispano
Music: Hispanic Archdiocesan Choir



Organizado por / Organized by
Oficina para Católicos Hispanos
Arquidiócesis de Filadelfia



Terminada la misa habrá oportunidad de saludar al Obispo

Para más información / For more information
(215) 667-2820 – rbarrios@archphila.org

 **Católicos Hispanos Philly**



CONFERENCIA DE MUJERES CATÓLICAS

Madre de la *Misericordia*,
¡Haz nuestros corazones como el tuyo!

Sábado 29 de octubre del 2016 • 8:30 A.M. a 4 P.M.
Santuario Nuestra Señora de Czestochowa
654 Ferry Road • Doylestown, PA

Sesión en español



Lucía Luzondo, J.D.
*Arquidiócesis de San Antonio,
Ministerio Renovación Familiar*

Lucía Báez Luzondo, es la directora del Secretariado de Laicos y Familias en la Arquidiócesis de San Antonio, cofundadora de Renovación Familiar y Marriage Building USA, oradora, escritora y cantante reconocida internacionalmente. Presenta con su esposo, el doctor Ricardo Luzondo, *En el día a día con Ricardo y Lucía*, en EWTN Radio Católica Mundial, y una serie de televisión en EWTN Español. Colabora con el sitio web para matrimonios, www.portumatrimonio.org, de USCCB, en español. Es católica y madre de familia.

Otras características

- ❖ Profundice su fe
- ❖ Experimente la tierna misericordia de Dios a través de la misa, confesión, adoración y servicios de oración de la Divina Misericordia
- ❖ Encuentre descanso y renovación
- ❖ Visite las exhibiciones
- ❖ Reciba la indulgencia plenaria del Año Jubilar de la Misericordia al entrar por la Puerta Santa del santuario



Misa

Arzobispo Charles J. Chaput, O.F.M. Cap.
Celebrante principal y homilista

Para registración y más información:

CatholicWomensConference.org/español

- **Registración para adultos:** \$50 por persona
- **Grupo de 5 o más:** \$40 por persona
- **Hermanas religiosas y mujeres consagradas:** \$15 por persona
- **Taller para jóvenes (inglés):** \$20 por persona

¡La inscripción incluye un desayuno ligero y almuerzo, bolsa de hospitalidad y más! Hay becas disponibles. Contacte hiscpath@archphila.org o 215-667-2820.

Un crédito electivo o uno de actualización anual para la certificación catequética será concedido a catequistas y maestras de escuelas de la Arquidiócesis de Filadelfia por la asistencia del día completo.

REGISTRACIÓN ANTICIPADA REQUERIDA – NO SE ACEPTARÁN REGISTRACIONES ESE DÍA
Último día de registración 18 de octubre



DOMINGO, 25 DE SEPTIEMBRE DEL 2016



Oradores

Música

Oración

**Parque Thomas Paine
3:30 PM**

**Arzobispo Charles Chaput
Celebrante
Catedral Basílica de San Pedro & San Pablo**

Se permiten autobuses

**Para más información, favor llamar al
215-587-0500 o sbozza@archphila.org**

SAVE THE DATE! SUNDAY, SEPTEMBER 25, 2016



SPEAKERS • MUSIC • PRAYER

Steven Mikočic
*The Allusion of Mercy: Threats
Against Persons with Disabilities*

Kate and Gaetano Chetta
Honoring the Life of Our Baby Lily

Marie Joseph
*Offering Mercy and Hope to Abortion
Minded Women*

Lauren Kretzer
*God's Overwhelming Love and Mercy
After My Abortion*

Bishop Janice Hollis
*Raising Up Leaders for Life in the
African American Community*

Mark Houck
Men Become Who You Are

Astrid Gutierrez Bennet
Somos un pueblo de la vida!



**Talk Radio For Catholic Life
relevant
640 AM radio**

THOMAS PAINE PARK AT 3:30 PM

MASS AT 6:30 PM

**ARCHBISHOP CHARLES CHAPUT,
CELEBRANT
THE CATHEDRAL BASILICA
OF SS. PETER & PAUL**

Buses Welcome!

For more information or questions about the Philadelphia Walk for Life, please contact
Steve Bozza at 215-587-0500, or email sbozza@archphila.org.
FREE mobile app | www.relevantradio.com | Prayer: 1-888-577-5443 | Donor/Listener: 1-877-291-0123

Retiro de Mujeres



Women's Retreat



Mujeres de diferentes parroquias participaron en el 8º Retiro de Evangelización para Mujeres 2016 que se llevó a cabo en el Centro de Espiritualidad Madre Bonifacia el pasado mes de junio. **FELICIDADES** a todas las participantes y a las hermanas religiosas que fielmente organizan el retiro cada año.



Women from different parishes participated at the annual Evangelization 8th Women's Evangelization Retreat 2016 that took place at the Mother Boniface Spirituality Center last month.

CONGRATULATIONS to all the participants and the Religious Sisters that faithfully organize the retreat every year.

Jubileo de Migrantes y Refugiados de la Arquidiócesis de Filadelfia



Durante su homilía en la iglesia Sto. Tomás de Aquino, en Filadelfia, el arzobispo Chaput habló acerca de la importancia de conservar los valores de la familia y la comunidad, dones que los inmigrantes ofrecen.



During his homily at St. Thomas Aquinas Parish, in Philadelphia, Archbishop Chaput talked about the importance of preserving the family and community values, gifts that immigrants offer.



Sacramento de la Primera Comunión



Sacrament of the First Holy Communion

Celebración del sacramento de la *Primera Comunión* en la Catedral Basílica de San Pedro y San Pablo



Celebration of the Sacrament of *First Holy Communion* at the Cathedral Basilica of SS. Peter & Paul



Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag #CatolicosHispanosPhilly en la página «Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos» o en el siguiente enlace:

www.facebook.com/CatolicosHispanosPhilly



Visit our page, "like it" and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #CatolicosHispanosPhilly on the page "Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos" or in the link above.

MISA TELEVISADA

Vía UNIVISIÓN 65
Todos los domingos a las 6:30 a.m.
En español



TELEVISED MASS

Via UNIVISION 65
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish

Envíe información para el boletín de agosto del 2016 no más tarde del 23 de julio del 2016 a: rbarrios@archphila.org
Send the information for August, 2016 issue no later than July 23, 2016 to: rbarrios@archphila.org